

## SPECIFICAȚII

Model:	DLM480	DLM481	DLM538	DLM539
Lățime de tundere (diametrul pânzei)	480 mm		534 mm	
Turație în gol	3.100 min <sup>-1</sup>		3.000 min <sup>-1</sup>	
Numărul piesei de schimb pânză mașină de tuns iarba	Pânză dreaptă a mașinii de tuns iarba	191V97-3		191V96-5 / 191W87-2
	Pânză de mulcire	191Y64-6		191Y65-4
Dimensiuni (L x l x H)	În timpul funcționării	L: Între 1.690 mm - 1.740 mm l: 530 mm H: Între 930 mm - 1.060 mm	L: Între 1.810 mm - 1.870 mm l: 580 mm H: Între 920 mm - 1.040 mm	
	În timpul depozitării (fără coș pentru iarbă)	580 mm x 530 mm x 870 mm		610 mm x 580 mm x 925 mm
Viteza de deplasare	–	2,5 - 5,0 km/h	–	2,5 - 5,0 km/h
Tensiune nominală	36 V cc.			
Greutate netă	24,5 - 26,8 kg	27,0 - 29,3 kg	25,5 - 28,0 kg	27,9 - 30,4 kg
Grad de protecție	IPX4			

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii), inclusiv cartușul acumulatorului. În tabel se prezintă combinația cea mai ușoară și cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

## Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Încărcător	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC





- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

**⚠️ AVERTIZARE:** Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricăror altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

**⚠️ AVERTIZARE:** Nu utilizați o sursă de alimentare cu cablu, cum ar fi un adaptor pentru acumulator sau un bloc de alimentare portabil, cu această mașină. Cablul sursei de alimentare poate împiedica utilizarea și poate duce la vătămări corporale.

## Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

	Acordați atenție și grijă deosebită.
	Citiți manualul de utilizare.
	Pericol; țineți cont de obiectele care pot fi aruncate.
	Distanța dintre mașină și persoanele aflate în zonă trebuie să fie de cel puțin 15 m.



Nu apropiați niciodată mâinile sau picioarele de pânza mașinii de tuns iarba, sub mașina de tuns iarba. Pânzele mașinii de tuns iarba continuă să se rotească după oprirea motorului.



Scoateți cheia de blocare înainte de a inspecta, regla, curăța, efectua operațiuni de service, lăsa nesupravegheată și depozita mașina de tuns iarba.



Avertizare: deconectați acumulatorul înainte de a efectua lucrări de întreținere.



Pericol electric. Contactul cu apa poate provoca un șoc electric.



Nu turnați apă.



Doar pentru țările din cadrul UE  
Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane.

Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoierul menajer!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.

Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubeză cu roți baratăă cu o cruce, aplicat pe echipament.



Nivel de putere acustică garantat în conformitate cu Directiva UE privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.



Nivel de putere acustică în conformitate cu Regulamentul NSW al Australiei privind atenuarea zgomotului

## Destinația de utilizare

Mașina se folosește pentru tunderea ierbiilor.

## Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60335-2-77:

### Model DLM480

Nivel de presiune acustică ( $L_{pA}$ ): 84 dB(A)

Nivel de putere acustică ( $L_{WA}$ ): 92 dB (A)

Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

### Model DLM481

Nivel de presiune acustică ( $L_{pA}$ ): 84 dB(A)

Nivel de putere acustică ( $L_{WA}$ ): 92 dB (A)

Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

### Model DLM538

Nivel de presiune acustică ( $L_{pA}$ ): 85 dB(A)

Nivel de putere acustică ( $L_{WA}$ ): 96 dB (A)

Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

### Model DLM539

Nivel de presiune acustică ( $L_{pA}$ ): 85 dB(A)

Nivel de putere acustică ( $L_{WA}$ ): 96 dB (A)

Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

**AVERTIZARE:** Purtați echipament de protecție pentru urechi.

**AVERTIZARE:** Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

**AVERTIZARE:** Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

## Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN60335-2-77:

### Model DLM480

Emisie de vibrații ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Model DLM481

Emisie de vibrații ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Model DLM538

Emisie de vibrații ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Model DLM539

Emisie de vibrații ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

**AVERTIZARE:** Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

**AVERTIZARE:** Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

## Declarație de conformitate CE

### Numai pentru țările europene

Declarația de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucțiuni.

# AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

## Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

**⚠️ AVERTIZARE:** Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări corporale grave.

## Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertisări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

## Avertisări privind siguranța pentru mașina de tuns iarba fără cablu

1. Nu utilizați mașina de tuns iarba în condiții de vreme nefavorabilă, în special când există riscul de descărcări electrice. Astfel, reduceți riscul de a fi lovit de fulger.
2. Inspectați cu atenție zona în care va fi utilizată mașina de tuns iarba, pentru a verifica dacă sunt animale sălbatice. Animalele sălbatice pot fi rănite de mașina de tuns iarba în timpul funcționării.
3. Inspectați cu atenție zona în care va fi utilizată mașina de tuns iarba și îndepărtați toate pietrele, bețele, sârmele, oasele și alte obiecte străine. Obiectele aruncate pot provoca vătămări corporale.
4. Înainte de a folosi mașina de tuns iarba, inspectați vizual pânza și ansamblul pânzei, pentru ca acestea să nu fie uzate sau deteriorate. Piese uzate sau deteriorate cresc riscul de rănire.
5. Verificați frecvent opritorul pentru iarbă, pentru a detecta semne de uzură sau deteriorare. Un opritor pentru iarbă uzat sau deteriorat poate crește riscul de vătămare corporală.
6. Păstrați apărătorile în poziție. Apărătorile trebuie să fie în stare de funcționare și să fie montate adecvat. O apărătoare care este slăbită, deteriorată sau care nu funcționează corect poate cauza vătămări corporale.
7. Curățați resturile din toate admisile aerului de răcire. Admisile de aer blocate și resturile pot provoca supraîncălzirea sau riscul de incendiu.
8. În timpul utilizării mașinii de tuns iarba, purtați întotdeauna încălțăminte neaderentă de protecție. Nu utilizați mașina de tuns iarba cu picioarele goale sau purtând sandale. Astfel, reduceți posibilitatea de a vă răni picioarele la contactul cu pânza aflată în mișcare.
9. În timpul utilizării mașinii de tuns iarba, purtați întotdeauna pantaloni lungi. Pielea expusă crește probabilitatea de rănire din cauza obiectelor aruncate.

10. Nu utilizați mașina de tuns iarba pe iarba udă. Nu alergați niciodată. Astfel, reduceți riscul de alunecare și cădere, ceea ce poate cauza vătămări corporale.
11. Nu utilizați mașina de tuns iarba pe pante excesiv de abrupte. Acest lucru implică riscul de pierdere a controlului, alunecare și cădere, ceea ce poate cauza vătămări corporale.
12. Atunci când lucrați pe pante, asigurați-vă întotdeauna că aveți un echilibru bun, că întotdeauna lucrați transversal pe pante, niciodată în sus sau în jos, și că acordați foarte mare atenție atunci când schimbați direcția. Acest lucru implică riscul de pierdere a controlului, alunecare și cădere, ceea ce poate cauza vătămări corporale.
13. Procedați cu maximă atenție atunci când vă deplasați cu spatele sau când trageți mașina de tuns iarba spre dumneavoastră. Fiți atenți mereu la ceea ce se întâmplă în jur. Astfel, reduceți riscul de împiedicare în timpul funcționării.
14. Nu atingeți pânzele și alte piese periculoase aflate în mișcare până nu s-au oprit. Astfel, reduceți riscul de rănire din cauza pieselor aflate în mișcare.
15. Atunci când îndepărtați materialul blocat în mașina de tuns iarba sau efectuați operațiuni de curățare a acesteia, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și că grupul de acumulatori este deconectat. Pornirea neașteptată a mașinii de tuns iarba poate provoca vătămări corporale grave.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

**⚠️ AVERTIZARE:** NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs.

FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

**⚠️ AVERTIZARE:** Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

## Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

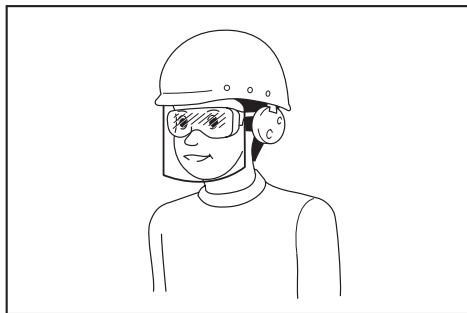
### Instruire

1. Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a mașinii de tuns iarba.
2. Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care sunt nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze mașina de tuns iarba. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.

3. Nu folosiți mașina de tuns iarba când în apropiere se află copii sau animale de companie.
4. Amintiți-vă că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidentele sau situațiile periculoase antrenate de utilizarea mașinii, cauzate altor persoane sau bunurilor acestora.
5. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că aceștia nu au acces la mașina de tuns iarba.
6. Stare fizică – nu utilizați mașina de tuns iarba atunci când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a oricăror medicamente.
8. Obiectele lovite de pânza mașinii de tuns iarba pot cauza leziuni severe persoanelor. Gazonul trebuie întotdeauna examinat cu atenție și degajat de orice obiecte înainte de fiecare operațiune de tuns iarba.
9. Aveți grijă la gropi, șanțuri, denivelări, pietre sau alte obiecte ascunse. Terenul denivelat poate provoca alunecarea și accidente prin cădere. Iarba înaltă poate să ascundă obstacole.
10. Purați echipamentul personal de protecție. Purați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțăminte cu talpă antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi utilizate pentru condiții corespunzătoare vor reduce riscul accidentărilor.

#### Pregătire

1. În timpul folosirii mașinii de tuns iarba, purtați întotdeauna încălțăminte solidă și pantaloni lungi. Nu utilizați mașina de tuns iarba cu picioarele goale sau cu sandale. Evitați să purtați bijuterii sau articole de îmbrăcăminte largi sau cu cordonae sau șnururi care atarnă. Acestea ar putea fi prinse în piesele mobile.
2. Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual mașina de tuns iarba pentru a vedea dacă apărătorii sau protecțiile sunt deteriorate, lipsesc sau sunt fixate necorespunzător.
3. Asigurați-vă că în zonă nu se află alte persoane înainte de a tunde iarba. Opriti mașina de tuns iarba dacă intră o persoană în zonă.
4. Nu introduceți cheia de blocare în mașina de tuns iarba până când aceasta nu este gata de utilizare.
5. Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii contra rănirii atunci când utilizați unelte electrice. Ochelarii trebuie să fie în conformitate cu ANSI Z87.1 în S.U.A., EN 166 în Europa sau AS/NZS 1336 în Australia/ Noua Zeelandă. În Australia/Noua Zeelandă se solicită în mod legal și purtarea unei măști obligatorii pentru a vă proteja fața.



Intră în responsabilitatea angajatorului să impună utilizarea unor echipamente de protecție și siguranță adecvate de către utilizatorii mașinii și de către celelalte persoane din imediata apropiere a zonei de lucru.

6. Înainte de folosire, verificați atent dacă pânzele sau șuruburile pânzelor prezintă fisuri sau deteriorări. Înlocuiți imediat pânzele sau șuruburile pânzelor fisurate ori deteriorate.
7. Înlăturați corpurile străine, cum ar fi pietrele, sârmele, sticlele, oasele și bețele mari, din zona de lucru înainte de a tunde iarba pentru a preveni vătămările personale sau deteriorarea mașinii.
8. Aveți grijă să nu vă răniți picioarele și mâinile cu pânzele mașinii de tuns iarba.
9. Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație nu conțin reziduuri.
10. Tundeți iarba de-a lungul pantei, niciodată în sus sau în jos. Acordați atenție maximă atunci când schimbați direcția pe suprafețele înclinate. Nu tundeți iarba pe o pantă excesiv de abruptă.
11. Procedați cu maximă atenție atunci când vă deplasați în marșarier sau când trageți mașina spre dumneavoastră.

#### Operarea

1. Nu vă întindeți excesiv. Mențineți-vă permanent echilibrul. Asigurați-vă întotdeauna echilibrul atunci când vă deplasați pe suprafețe înclinate. Nu alergați niciodată.
2. Opriti mașina de tuns iarba, scoateți cheia de blocare și asigurați-vă că toate piesele aflate în mișcare s-au oprit complet:
  - ori de câte ori lăsați mașina nesupravegheată,
  - înainte de a elimina blocajele sau de a desfunda jgheabul,
  - înainte de a controla, curăța sau lucra cu mașina,
  - după ce ați lovit un obiect străin. Verificați mașina pentru a detecta eventuale deteriorări și efectuați reparațiile necesare înainte de a repune în funcțiune și utiliza mașina:
    - de fiecare dată când mașina de tuns iarba începe să vibreze anormal.
3. Nu operați niciodată mașina cu apărătorii sau protecțiile defecte sau fără dispozitivele de siguranță, cum ar fi deflectoarele și/sau separatorul de iarbă, montate.
4. Evitați utilizarea mașinii de tuns iarba în condiții de vreme nefavorabilă, în special când există riscul de descărcări electrice.
5. Purtați permanent ochelari de protecție și încălțăminte rezistentă atunci când utilizați mașina de tuns iarba.
6. Operați mașina de tuns iarba doar la lumina zilei sau la o lumină artificială puternică.
7. Porniți mașina de tuns iarbă cu atenție conform instrucțiunilor, cu picioarele la distanță de lamă(e).
8. Aveți grijă să nu vă răniți picioarele și mâinile cu pânzele mașinii de tuns iarba.
9. Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație nu conțin reziduuri.
10. Tundeți iarba de-a lungul pantei, niciodată în sus sau în jos. Acordați atenție maximă atunci când schimbați direcția pe suprafețele înclinate. Nu tundeți iarba pe o pantă excesiv de abruptă.
11. Procedați cu maximă atenție atunci când vă deplasați în marșarier sau când trageți mașina spre dumneavoastră.

12. Fixați bine lama/lamele dacă mașina trebuie înclinată pentru transport atunci când traversați suprafețe fără iarbă și când transportați mașina de tuns la sau de la locul în care va fi utilizată.
  13. Nu înclinați mașina atunci când porniți motorul, decât dacă mașina trebuie înclinată pentru a porni. În acest caz, nu o înclinați mai mult decât este strict necesar și ridicați numai partea care se află la distanță de operator. Aveți grijă întotdeauna ca ambele mâini să fie în poziția de operare înainte de a pune din nou mașina de tuns iarba pe sol.
  14. Nu apropiați mâinile sau picioarele și nu le țineți sub piesele rotative. Păstrați în permanență distanța față de orificiul de descărcare.
  15. Nu transportați mașina în timp ce este în funcțiune.
  16. Evitați operarea mașinii pe iarba udă.
  17. Țineți întotdeauna strâns mânerul.
  18. Nu apucați lamele de tăiere sau muchiile de tăiere expuse atunci când ridicați sau țineți mașina de tuns iarba.
  19. Țineți mâinile și picioarele la distanță de lamele rotative. Atenție - Lamele se rotesc după ce oprți mașina.
  20. Întrerupeți imediat activitatea dacă observați orice lucru neobișnuit. Oprți mașina de tuns iarba și scoateți cheia de blocare. Apoi inspectați mașina.
  21. Nu încercați niciodată să reglați înălțimea de tăiere în timp ce mașina funcționează, în cazul în care aceasta dispune de o funcție de reglare a înălțimii.
  22. Eliberați pârghia de comutare și așteptați să înceteze rotația pânzelor înainte de a traversa alei, cărări, drumuri și orice zone acoperite cu prundiș. De asemenea, scoateți cheia de blocare dacă lăsați mașina nesupravegheată, dacă vă aplecați să ridicați sau să îndepărtați ceva din drum sau din orice alt motiv care v-ar putea distra atenția de la ceea ce faceți.
  23. În cazul în care mașina de tuns iarba lovește un obiect străin, urmați acești pași:
    - Oprți mașina, eliberați levierul schimbătorului de viteză și așteptați până când lama se oprește complet.
    - Scoateți cheia de blocare și cartușul acumulatorului.
    - Inspectați cu atenție mașina de tuns iarba pentru a detecta eventuale deteriorări.
    - Înlocuiți lama dacă s-a deteriorat în vreun fel. Reparați orice defecțiune înainte de a reporni și continua operarea mașinii de tuns iarba.
  24. Nu porniți mașina atunci când vă aflați în fața orificiului de descărcare.
  25. Dacă mașina începe să vibreze anormal (verificați imediat)
    - inspectați pentru a detecta eventuale deteriorări,
    - înlocuiți sau reparați orice piese deteriorate,
    - verificați prezența și strângeți orice piese slăbite.
  26. Nu îndreptați niciodată materialul evacuat spre alte persoane. Evitați evacuarea materialului pe un perete sau un alt obstacol. Materialul poate ricoșa înspre operator. Oprți pânza atunci când treceți peste suprafețe acoperite cu pietriș.
  27. Nu trageți mașina de tuns iarba în sens invers decât dacă este absolut necesar. Dacă trebuie să trageți mașina de tuns iarba în sens invers pentru a reveni de lângă un gard sau alt obstacol similar, priviți în jos și în spate înaintea și în timpul deplasării cu spatele.
  28. Oprți motorul și așteptați până când pânza se oprește complet înainte de a scoate opritorul pentru iarbă. Aveți grijă la pânze, care se rotesc liber după oprire.
  29. Dacă folosiți mașina pe terenuri noroioase, pe pante umede sau în locuri alunecoase, fiți atenți la păstrarea echilibrului.
  30. Nu scufundați mașina în bălți de apă.
  31. Atunci când mașina este în funcțiune, fiți atenți la conducte și la cabluri.
- Întreținere și depozitare**
1. Pentru siguranță, înlocuiți componentele uzate sau deteriorate. Utilizați doar piese de schimb și accesorii originale.
  2. Verificați și întrețineți periodic mașina de tuns iarba.
  3. Dacă nu o utilizați, depozitați mașina de tuns iarba departe de raza de acțiune a copiilor.
  4. Mențineți piulițele, bolțurile și șuruburile străne pentru a vă asigura că echipamentul este în bună stare de funcționare.
  5. Verificați frecvent coșul pentru iarbă, pentru a detecta semne de uzură sau deteriorare. Pentru depozitare, asigurați-vă întotdeauna că ați golit coșul pentru iarbă. Înlocuiți un coș pentru iarbă uzat cu un nou coș de schimb din fabrică pentru siguranță.
  6. Folosiți numai lamele originale ale producătorului specificate în acest manual.
  7. Aveți grijă în timpul reglării mașinii pentru a preveni prinderea degetelor între lamele în mișcare și piesele fixe ale mașinii.
  8. Verificați la intervale frecvente dacă bolțul de montare al lamei este strâns corespunzător.
  9. Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de a o depozita.
  10. Când efectuați operațiuni de service asupra lamelor, rețineți că, deși sursa de alimentare este oprită, lamele pot fi mișcate în continuare.
  11. Nu scoateți sau modificați niciodată dispozitivele de siguranță. Verificați periodic funcționarea corespunzătoare a acestora. Nu efectuați niciodată activități care ar putea modifica funcționarea recomandată a unui dispozitiv de siguranță sau ar putea reduce protecția furnizată de un dispozitiv de siguranță.
  12. Nu lăsați mașina nesupravegheată afară, în ploaie.
  13. Atunci când depozitați mașina, evitați expunerea directă a acesteia la lumina soarelui și la ploaie, și amplasați-o într-un loc în care nu se încălzește și nici nu se umezește.

## Utilizarea și îngrijirea acumulatorului mașinii

1. **Efectuați reîncărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
2. **Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora.** Utilizarea altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.
3. **Când nu folosiți cartușul de acumulatori, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
4. **În condiții extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator; evitați contactul cu acesta. Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați și un medic.** Lichidul eliminat din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
5. **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este avariată sau modificată.** Bateriile avariate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil ce poate cauza incendii, explozii sau risc de rănire.
6. **Nu expuneți un acumulator sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.
7. **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi din afara intervalului specificat poate cauza deteriorarea bateriei și creșterea riscului de incendiu.

## Siguranța electrică și a acumulatorului

1. **Nu aruncați acumulatorul(ii) în foc.** Elementul poate exploda. Consultați codurile locale pentru posibile instrucțiuni speciale privind eliminarea.
2. **Nu deschideți și nu dezmembrați acumulatorul(ii).** Electrolițul eliberat este coroziv și poate cauza afecțiuni ale pielii și ochilor. Acesta poate fi toxic dacă este înghițit.
3. **Nu încărcăți bateria în ploaie sau în zone cu umezeală.**
4. **Nu încărcăți acumulatorul în exterior.**
5. **Nu manipulați încărcătorul, inclusiv fișa și bornele acestuia, cu mâinile ude.**
6. **Nu înlocuiți acumulatorul pe timp de ploaie.**
7. **Nu umeziți bornele acumulatorului cu lichid precum apă și nu scufundați acumulatorul în apă. Nu lăsați acumulatorul în ploaie și nu încărcăți, nu utilizați sau nu depozitați acumulatorul într-un loc umez sau ud.** Dacă bornele se udă sau intră lichid în acumulator, acumulatorul poate fi scurtcircuitat și există riscul de supraîncălzire, ardere sau explozie.
8. **După ce scoateți acumulatorul din mașină sau din încărcător, asigurați-vă că atașați capacul acumulatorului la acumulator și că îl depozitați într-un loc uscat.**

9. **Nu înlocuiți acumulatorul cu mâinile umede.**
10. **Evitați mediile periculoase. Nu utilizați mașina în locuri cu umezeală și nu o expuneți la ploaie.** Dacă intră apă în mașină, crește riscul de electrocutare.
11. **În cazul în care cartușul acumulatorului se udă, scurgeți apa din interior și uscați-l cu o pănză uscată. Lăsați cartușul acumulatorului să se usuce complet într-un loc uscat, înainte de utilizare.**

## Service

1. **Mașina electrică trebuie să fie reparată de un expert, folosind piese identice de schimb.** Astfel se mențin siguranța și fiabilitatea mașinii electrice.
2. **Nu reparați niciodată acumulatorii avariate.** Repararea acumulatorilor trebuie efectuată numai de către producător sau de furnizorii de service autorizați.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

**⚠️AVERTIZARE:** NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs.

**FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.**

## Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. **Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator (3) produsul care folosește acumulatorul.**
2. **Nu dezasaamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. **Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea.** Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. **Dacă electrolițul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic.** Există risc de orbire.
5. **Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:**
  - (1) **Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.**
  - (2) **Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.**
  - (3) **Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.**

**Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.**

6. **Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).**



7. **Nu incinerati cartusul acumulatorului chiar daca acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartusul acumulatorului poate exploda in foc.**
8. **Nu introduceți cuie în cartusul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur.** Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. **Nu utilizați un acumulator deteriorat.**
10. **Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.** Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare. Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate. Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
11. **Atunci când eliminați la deșeuri cartusul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.**
12. **Utilizați acumuloarele numai cu produsele specificate de Makita.** Instalarea acumuloarelor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. **Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.**
14. **În timpul utilizării și după aceea, cartusul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau scurgeri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.**
15. **Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.**
16. **Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. **Nu utilizați cartusul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune.** Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
18. **Țineți acumulatorul la distanță de copii.**

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

**⚠️ ATENȚIE:** Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

## Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. **Încărcați cartusul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartusul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.**
2. **Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.**
3. **Încărcați cartusul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.**
4. **Atunci când nu utilizați cartusul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.**
5. **Încărcați cartusul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).**

## ASAMBLARE

**⚠️ AVERTIZARE:** Aveți grijă întotdeauna să scoateți cheia de blocare și cartusul de acumulator înainte de a efectua orice activitate cu mașina de tuns iarba. Dacă nu scoateți cheia de blocare și cartusul de acumulator, puteți suferi leziuni corporale grave din cauza pornirii accidentale.

**⚠️ AVERTIZARE:** Nu porniți niciodată mașina dacă aceasta nu este complet asamblată. Utilizarea mașinii care este asamblată numai parțial poate provoca accidentări grave cauzate de pornirea accidentală.

## Montarea mânerului

**NOTĂ:** La montarea mânerelor, aveți grijă să nu prindeți cablul între mâner. Este posibil ca mașina să nu pornească dacă este deteriorat cablul.

1. Aliniați orificiul din mânerul inferior cu orificiul din mânerul superior, apoi introduceți șurubul dinspre exterior și strângeți piulița moletată dinspre interior. Efectuați aceeași procedură și pe partea cealaltă.

### Pentru DLM481/DLM539

- **Fig.1:** 1. Șurub 2. Piuliță moletată 3. Mâner inferior 4. Mâner superior

### Pentru DLM480/DLM538

- **Fig.2:** 1. Șurub 2. Piuliță moletată 3. Mâner inferior 4. Mâner superior

2. Rotiți butonul rotativ la 90°, în timp ce trageți butonul rotativ de pe mânerul inferior pentru a elibera știftul de blocare. Efectuați aceeași procedură și pe partea cealaltă. Ridicați mânerul, apoi rotiți butonul rotativ de pe ambele părți la 90°. Asigurați-vă că butoanele rotative sunt bine fixate.

- **Fig.3:** 1. Buton rotativ

**NOTĂ:** Sprijinirea mânerului facilitează eliberarea știftului de blocare atunci când trageți butonul rotativ.

## Scoaterea accesoriului de mulcire

1. Deschideți capacul posterior.  
▶ **Fig.4:** 1. Capac posterior
2. Ridicați ușor accesoriul de mulcire, apoi scoateți-l.  
▶ **Fig.5:** 1. Accesoriu de mulcire

## Asamblarea coșului pentru iarbă

1. Ridicați clema din partea de sus a coșului pentru iarbă.  
▶ **Fig.6:** 1. Clema din partea de sus
2. Introduceți cadrul în coșul pentru iarbă până la capăt în timp ce țineți de mânerul cadrului.  
▶ **Fig.7:** 1. Mâner

**NOTĂ:** Nu introduceți mânerul în coșul pentru iarbă. Asigurați-vă că introduceți cadrul de-a lungul creștăturii coșului pentru iarbă.

3. Asigurați-vă că colțurile coșului pentru iarbă nu sunt deformatе.  
▶ **Fig.8**
4. Deschideți clema din partea de sus și atașați-o la cadru.  
▶ **Fig.9**
5. Atașați toate celelalte cleme astfel cum se arată în figură. Asigurați-vă că toate clemele sunt prinse bine de cadru.  
▶ **Fig.10:** 1. Clemă

## Montarea sau demontarea coșului pentru iarbă

Pentru a monta coșul pentru iarbă, urmați pașii de mai jos.

1. Deschideți capacul posterior.  
▶ **Fig.11:** 1. Capac posterior
2. Țineți mânerul coșului pentru iarbă și apoi conectați coșul la tija corpului mașinii de tuns iarba, așa cum se arată în figură.  
▶ **Fig.12:** 1. Coș pentru iarbă 2. Mâner 3. Tijă

Pentru a îndepărta coșul pentru iarbă, deschideți capacul din spate, apoi scoateți coșul pentru iarbă ținând de mâner.

## Montarea accesoriului de mulcire

1. Deschideți capacul posterior, iar apoi demontați coșul pentru iarbă.  
▶ **Fig.13:** 1. Capac posterior 2. Coș pentru iarbă
2. Atașați accesoriul de mulcire prin împingerea acestuia până la capăt, astfel încât proeminențele de pe accesoriul de mulcire să se fixeze în orificiile de pe mașină.  
▶ **Fig.14:** 1. Accesoriu de mulcire 2. Proeminență

## DESCRIEREA FUNCȚIILOR

### Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

**⚠ATENȚIE:** Întotdeauna opriți mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului acumulatorului.

**⚠ATENȚIE:** Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului. În caz contrar, acestea vă pot aluneca din mâini, ceea ce poate conduce la defectarea mașinii și a cartușului acumulatorului, precum și la vătămări corporale.

**⚠ATENȚIE:** Asigurați-vă că blocați capacul acumulatorului înainte de utilizare. În caz contrar, noroiul, murdăria sau apa pot cauza defectarea produsului sau a cartușului de acumulator.

**⚠ATENȚIE:** Introduceți întotdeauna complet cartușul acumulatorului, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină, provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

**⚠ATENȚIE:** Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

**⚠ATENȚIE:** Țineți ferm capacul acumulatorului la instalarea sau la scoaterea cartușului acumulatorului.

**NOTĂ:** Mașina nu funcționează doar cu un singur cartuș de acumulator.

### Pentru montarea cartușului de acumulator:

1. Trageți în sus de pârghia de blocare și apoi deschideți capacul acumulatorului.

▶ **Fig.15:** 1. Capacul acumulatorului 2. Pârghie de blocare

2. Aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu orificiul mașinii, apoi glisați cartușul până când se fixează în poziție cu un clic.

▶ **Fig.16:** 1. Cartușul acumulatorului

3. Introduceți cheia de blocare în locul indicat în figură până la capăt.

▶ **Fig.17:** 1. Cheie de blocare

4. Închideți capacul de acumulator și apăsați pe el până când se cuplează cu pârghia de blocare.

### Pentru demontarea cartușului de acumulator:

1. Trageți în sus de pârghia de blocare și deschideți capacul acumulatorului.

2. Trageți cartușul acumulatorului din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

3. Scoateți cheia de blocare.

4. Închideți capacul de acumulator.



## Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție a mașinii/acumulatorului. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a mașinii și a acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una dintre situațiile următoare:

### Protecție la suprasarcină

Atunci când acumulatorul este utilizat într-un mod care cauzează un consum de curent neobișnuit de ridicat, mașina se va opri automat și indicatorul sursei de alimentare principale emite o lumină verde intermitentă. În această situație, opriți mașina și întrerupeți aplicația care a dus la suprasolicitarea mașinii. Apoi, reporniți mașina.

### Protecție la supraîncălzire

Dacă mașina sau acumulatorul se supraîncălzeste, mașina se oprește automat și indicatorul sursei de alimentare emite o lumină roșie. În acest caz, lăsați mașina și acumulatorul să se răcească înainte de a reporni mașina.

### Protecție la supradescărcare

În cazul în care capacitatea acumulatorului nu este suficientă, mașina se oprește automat și indicatorul sursei de alimentare emite o lumină roșie intermitentă. În acest caz, scoateți acumulatorul din mașină și încărcați cartușele acumulatorului sau schimbați cartușele acumulatorului cu unele complet încărcate.

### Măsurile de protecție împotriva altor cauze

Sistemul de protecție este, de asemenea, conceput pentru alte cauze care ar putea deteriora mașina și îi permite acestuia să se oprească automat. Parcurgeți toți pașii următori pentru a elimina cauzele, atunci când mașina a fost oprită temporar sau a fost scoasă din funcțiune.

1. Opriți mașina, apoi porniți-o din nou pentru a relua.
2. Încărcați acumulatorul (acumulatorii) sau înlocuiți-l (înlocuiți-i) cu un acumulator (acumulatori) încărcat (încărcați).
3. Lăsați mașina și acumulatorul (acumulatorii) să se răcească.

Dacă nu se poate observa nicio îmbunătățire prin resetarea sistemului de protecție, contactați centrul local de service Makita.

**NOTĂ:** Dacă mașina se oprește dintr-o cauză diferită de cele prezentate mai sus, consultați secțiunea referitoare la depanare.

## Indicarea capacității rămase a acumulatorului

► Fig.18: 1. Indicator acumulator










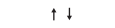
Când capacitatea rămasă a acumulatorului scade, indicatorul luminează intermitent pe partea corespunzătoare a acumulatorului. Dacă continuați să o utilizați, mașina se oprește și indicatorul acumulatorului se aprinde. În această situație, încărcați cartușul acumulatorului.

## Indicarea capacității rămase a acumulatorului

**Numai pentru cartușe de acumulator cu indicator**

► Fig.19: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Apăsăți butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
 Iluminat	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			Între 75% și 100%
			Între 50% și 75%
			Între 25% și 50%
			Între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.
			

**NOTĂ:** În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

**NOTĂ:** Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

## Înterupător de alimentare principal

**AVERTIZARE:** Opriți întotdeauna înterupătorul de alimentare principal atunci când nu utilizați unealta.

► Fig.20: 1. Indicator alimentare principală  
2. Înterupător de alimentare principal

Pentru a porni mașina, apăsați înterupătorul de alimentare principal. Indicatorul de alimentare principal emite o lumină verde. Pentru a opri mașina, apăsați din nou înterupătorul de alimentare principal.

**NOTĂ:** Dacă indicatorul sursei de alimentare emite o lumină roșie sau o lumină roșie sau verde intermitentă, consultați instrucțiunile sistemului de protecție a mașinii/acumulatorului.

**NOTĂ:** Această mașină este dotată cu funcția de oprire automată. Pentru a evita pornirea neintenționată, înterupătorul de alimentare principal se va închide automat dacă pârghia de comutare și pârghia de acționare (dacă există ca dotare) nu sunt trase pentru o anumită perioadă de timp după pornirea acestuia.

## Acționarea întrerupătorului

**⚠️ AVERTIZARE:** Înainte de a instala cartușul acumulatorului, verificați întotdeauna dacă pârghia de comutare funcționează corect și revine în poziția inițială după ce este eliberată. Utilizarea mașinii cu un comutator care nu funcționează corect poate duce la pierderea controlului și la accidente grave.

**NOTĂ:** Mașina de tuns iarba nu pornește fără a apăsa pe butonul de comutare chiar dacă levierul schimbătorului de viteză este tras.

**NOTĂ:** Este posibil ca mașina de tuns iarba să nu pornească din cauza supraîncărcării atunci când încercați să tundeți iarbă înaltă sau deasă dintr-o dată. În acest caz, măriți înălțimea de tundere.

Această mașină de tuns iarba este prevăzută cu o cheie de blocare și cu un comutator cu mâner. Dacă observați ceva neobișnuit la cheia de blocare sau la comutator, opriți imediat funcționarea și solicitați verificarea acestora de către cel mai apropiat Centru de service autorizat Makita.

### Pentru DLM481/DLM539

1. Montați cartușele de acumulator. Introduceți cheia de blocare și apoi închideți capacul acumulatorului.
2. Apăsăți întrerupătorul de alimentare principal.
3. Trageți pârghia de comutare spre dumneavoastră în timp ce țineți apăsat butonul comutator. Eliberați butonul comutator de îndată ce motorul începe să funcționeze.

► **Fig.21:** 1. Buton comutator 2. Levier de comutare

4. În timp ce țineți pârghia de comutare, împingeți pârghia de acționare în față și mențineți-o în această poziție pentru a acționa roțile din spate.

► **Fig.22:** 1. Pârghie de acționare

**NOTĂ:** Puteți acționa roțile din spate împingând pârghia de acționare în față și menținând-o în această poziție, fără a trage pârghia de comutare.

5. Pentru a opri mașina, eliberați pârghia de acționare și pârghia de comutare.

### Pentru DLM480/DLM538

1. Montați cartușele de acumulator. Introduceți cheia de blocare și apoi închideți capacul acumulatorului.
2. Apăsăți întrerupătorul de alimentare principal.
3. Trageți pârghia de comutare spre dumneavoastră în timp ce țineți apăsat butonul comutator. Eliberați butonul comutator de îndată ce motorul începe să funcționeze.

► **Fig.23:** 1. Buton comutator 2. Levier de comutare

4. Eliberați pârghia de comutare pentru a opri motorul.

## Reglarea înălțimii de tundere a ierbii

**⚠️ AVERTIZARE:** Nu țineți niciodată mâna sau piciorul sub mașină atunci când reglați înălțimea de tundere a ierbii.

**⚠️ AVERTIZARE:** Asigurați-vă întotdeauna că pârghia se potrivește corect în canelură înainte de funcționare.

Înălțimea de tundere a ierbii poate fi reglată în intervalul 20 mm și 100 mm.

Scoateți cheia de blocare și trageți maneta de reglare a înălțimii de tundere în exteriorul corpului mașinii de tuns, reglând-o la înălțimea de tuns dorită.

► **Fig.24:** 1. Manetă de reglare a înălțimii de tundere a ierbii

Tablelul de mai jos prezintă relația dintre numărul de pe corpul mașinii de tuns iarba și înălțimea aproximativă de tăiere a ierbii.

Număr	Înălțimea de tăiere a ierbii
1	20 mm
2	26 mm
3	32 mm
4	40 mm
5	49 mm
6	59 mm
7	70 mm
8	81 mm
9	92 mm
10	100 mm

Țineți mânerul inferior cu o mână și apoi deplasați maneta de reglare a înălțimii de tundere a ierbii cu cealaltă mână.

► **Fig.25:** 1. Manetă de reglare a înălțimii de tundere a ierbii 2. Mâner inferior

**NOTĂ:** Figurile care ilustrează înălțimea de tundere a ierbii se folosesc doar ca indicație orientativă. În funcție de iarbă sau de sol, înălțimea efectivă a ierbii poate fi ușor diferită de înălțimea setată.

**NOTĂ:** Încercați ca test să tundeți iarbă într-un loc mai puțin vizibil pentru a obține înălțimea dorită.

## Indicator nivel iarbă

Indicatorul nivelului ierbii indică volumul ierbii tunse. Când coșul pentru iarbă nu este plin, indicatorul se mișcă în timp ce pânzele mașinii de tuns iarba sunt în funcțiune.

► **Fig.26:** 1. Indicator nivel iarbă

Când coșul pentru iarbă este aproape plin, indicatorul nu se mișcă în timp ce pânzele mașinii de tuns iarba sunt în funcțiune. În acest caz, opriți imediat operația și goliți coșul.

► **Fig.27:** 1. Indicator nivel iarbă

**NOTĂ:** Acest indicator este un ghidaj aproximativ. În funcție de condițiile din interiorul coșului, este posibil ca acest indicator să nu funcționeze corect.

## Reglarea înălțimii mânerului

Înălțimea mânerului poate fi reglată la două niveluri.

1. Țineți mânerul inferior, iar apoi rotiți butonul rotativ la 90°, în timp ce trageți butonul rotativ de pe mânerul inferior pentru a elibera știftul de blocare. Efectuați aceeași procedură și pe partea cealaltă.

► **Fig.28:** 1. Mâner inferior 2. Buton rotativ

**NOTĂ:** Sprijinirea mânerului facilitează eliberarea știftului de blocare atunci când trageți butonul rotativ.

2. Reglați înălțimea mânerului, apoi rotiți butonul rotativ de pe ambele părți la 90°. Asigurați-vă că butoanele rotative sunt bine fixate.

► **Fig.29:** 1. Buton rotativ

## Reglarea vitezei de deplasare

Pentru DLM481/DLM539

► **Fig.30:** 1. Pârghie de viteză

Viteza de deplasare poate fi reglată cu ajutorul pârghiei de viteză. Pentru a reduce viteza, trageți pârghia spre dumneavoastră și pentru a crește viteza, rotiți pârghia în față.

## Utilizarea accesoriului de mulcire

Accesoriul de mulcire vă permite să readeceți iarba tăiată pe sol fără a strânge iarba tăiată în coșul pentru iarbă. Atunci când utilizați mașina cu accesoriul de mulcire, aveți grijă să demontați coșul pentru iarbă.

**NOTĂ:** Atunci când utilizați mașina cu accesoriul de mulcire, asigurați-vă că lungimea totală a ierbii după tăiere este de cel puțin 30 mm, iar lungimea de tăiere este de cel mult 15 mm.

► **Fig.31:** (1) 30 mm (2) 15 mm

## Utilizarea accesoriului pentru descărcare prin spate

Utilizarea accesoriului pentru descărcare prin spate vă permite să descărcați iarba tăiată pe sol din partea din spate a mașinii fără a strânge iarba tăiată în coșul pentru iarbă.

Atunci când utilizați mașina cu accesoriul pentru descărcare prin spate, aveți grijă să demontați coșul pentru iarbă și accesoriul de mulcire și închideți capacul posterior.

## Funcție electronică

Mașina este echipată cu funcții electronice pentru a utiliza energie facilă.

- Pornire lină la acționare  
Funcția de pornire lină minimizează șocul de pornire și permite o pornire lină a mașinii.
- Frână electrică  
Această mașină este echipată cu frână electrică. Dacă în repetate rânduri mașina nu oprește rapid pânzele după eliberarea pârghiei de comutare, solicitați repararea acesteia de către cel mai apropiat Centru de service autorizat Makita.

## OPERAREA

### Tunderea ierbii

**⚠️AVERTIZARE:** Înainte de a tunde iarba, degați zona de utilizare de bețe și pietre. De asemenea, îndepărtați în prealabil eventualele buruieni din zona de utilizare.

**⚠️AVERTIZARE:** Purtați întotdeauna ochelari de protecție speciali sau ochelari de protecție cu apărători laterale atunci când operați mașina.

**⚠️ATENȚIE:** Dacă iarba tăiată sau un obiect străin blochează mașina de tuns la interior, asigurați-vă că scoateți cheia de blocare și cartușul acumulatorului și că purtați mănuși înainte de a îndepărta iarba sau obiectul străin.

**NOTĂ:** Folosiți această mașină numai pentru tunderea gazonului. Nu tundeți buruieni cu această mașină.

► **Fig.32**

Țineți ferm mânerul cu ambele mâini în timpul lucrului. Viteza de lucru indicată orientativ este de circa 7 până la 14 metri la 10 secunde.

► **Fig.33**

**NOTĂ:** Atunci când tăiați gazon înalt sau cu iarbă deasă, dacă lungimea gazonului nu este uniformă sau dacă se constată că finisarea este slabă după operația de tundere a ierbii sau dacă scade viteza motorului în timpul tunderii, micșorați viteza de tundere la o viteză mai mică decât cea recomandată în acest manual sau creșteți înălțimea de tundere a ierbii.

Liniile centrale ale roților din față arată care este lățimea de tundere. Utilizând liniile centrale ca reper, tundeți iarba în benzi. Suprapuneți benzile cu o jumătate până la o treime din banda anterioară pentru a tunde uniform gazonul.

► **Fig.34:** 1. Lățime de tundere 2. Zonă de suprapunere 3. Linie centrală

Schimbați direcția de tundere de fiecare dată pentru ca modelul ierbii să nu se formeze într-o singură direcție.

► **Fig.35**

Verificați periodic cantitatea de iarbă din coș. Goliți coșul înainte de a se umple. Înaintea fiecărei verificări periodice, aveți grijă să opriți mașina de tuns iarba și să scoateți cheia de blocare și cartușul de acumulator.

**NOTĂ:** Folosirea mașinii de tuns iarba cu un coș plin nu permite rotirea lină a pânzei și plasează o sarcină suplimentară asupra motorului, ceea ce poate cauza avarierea acestuia.

## Tunderea gazonului înalt

Nu încercați să tăiați gazonul înalt dintr-o singură încercare. În schimb, tundeți-l în etape. Lăsați o zi sau două între tunderi ca firele de iarbă să ajungă la aceeași înălțime.

### ► Fig.36

**NOTĂ:** Tunderea unui gazon înalt la o înălțime mică dintr-o singură încercare poate cauza ofilirea gazonului. De asemenea, gazonul tăiat se poate bloca în corpul mașinii de tuns iarba.

**NOTĂ:** Dacă lungimea gazonului nu este uniformă sau dacă se constată că finisarea este slabă după operația de tundere a ierbii sau dacă scade viteza motorului în timpul tunderii, micșorați viteza de lucru sau creșteți înălțimea de tundere a ierbii.

## Golirea coșului pentru iarbă

**⚠️ AVERTIZARE:** Pentru a reduce riscul de accident, verificați regulat coșul pentru iarbă pentru a detecta eventuale defecțiuni sau rezistență slabă. Înlocuiți coșul pentru iarbă dacă este necesar.

1. Eliberați pârghia de comutare și pârghia de acțiune (pentru DLM481/DLM539), sau eliberați pârghia de comutare (pentru DLM480/DLM538).

2. Scoateți cheia de blocare.

3. Deschideți capacul posterior și scoateți coșul pentru iarbă ținându-l de mâner.

► Fig.37: 1. Capac posterior 2. Mâner 3. Coș pentru iarbă

4. Goliți coșul pentru iarbă.

## ÎNTREȚINERE

**⚠️ AVERTIZARE:** Aveți întotdeauna grijă să scoateți cheia de blocare și cartușul acumulatorului din mașină înainte de depozitarea ori transportarea acesteia, sau înainte de a încerca să efectuați o inspecție sau o activitate de întreținere.

**⚠️ AVERTIZARE:** Scoateți întotdeauna cheia de blocare atunci când nu folosiți mașina. Păstrați cheia de blocare într-un loc sigur și nu la îndemâna copiilor.

**⚠️ AVERTIZARE:** Purați mănuși atunci când efectuați o inspecție sau activitate de întreținere.

**⚠️ AVERTIZARE:** Purați întotdeauna ochelari de protecție speciali sau ochelari de protecție cu apărători laterale atunci când efectuați o inspecție sau o activitate de întreținere.

**NOTĂ:** Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

## Întreținere

1. Scoateți cheia de blocare și cartușele acumulatorului și apoi închideți capacul acumulatorului.

2. Așezați mașina de tuns iarba pe o parte. Curățați bucățile de iarbă tăiată care s-au acumulat pe partea de dedesubt a punții mașinii.

3. Turnați apă înspre partea de jos a mașinii, de care este atașată pâza.

**NOTĂ:** Nu spălați mașina cu jet de apă cu presiune ridicată.

4. Verificați dacă toate piulițele, bolțurile, șuruburile etc. sunt bine strânse.

5. Inspectați piesele mobile pentru a detecta eventuale deteriorări, rupturi și semne de uzură. Piesele deteriorate sau lipsă trebuie să fie reparate sau înlocuite.

6. Depozitați mașina într-un loc sigur, departe de accesul copiilor.

**Pentru DLM481/DLM539**

**NOTĂ:** Nu turnați apă în zonă, după cum se arată în figură. Contactul blocului motor cu apa poate cauza o defecțiune a mașinii.

► Fig.38: 1. Zonă în care apa nu trebuie să pătrundă

**Pentru DLM481/DLM539**

**NOTĂ:** Nu turnați apă pe mașină în timp ce mașina este în poziție verticală, astfel cum se arată în figură. Dacă mașina este în poziție verticală, apa poate pătrunde în unitatea motorului și poate provoca defectarea mașinii.

► Fig.39

## Transportarea mașinii de tuns iarbă

**⚠️ ATENȚIE:** Înainte de a transporta mașina de tuns iarbă, asigurați-vă că sunt scoase cartușul acumulatorului și cheia de blocare.

Când transportați mașina de tuns iarbă, două persoane trebuie să țină mânerul posterior și partea inferioară de susținere din fața mașinii, astfel cum se arată în figură.

► Fig.40: 1. Partea inferioară de susținere 2. Mâner posterior

## Depozitare

**⚠️ ATENȚIE:** Când puneți mașina în poziție verticală, așezați-o pe o suprafață plană stabilă. Dacă mașina este așezată pe o suprafață instabilă, aceasta poate cădea și poate provoca leziuni.

Depozitați mașina în interior, într-un loc uscat, răcoros și încluiat. Nu depozitați mașina de tuns iarba și încărcătorul în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 40 °C.

1. Scoateți cartușul acumulatorului și cheia de blocare.

2. Rotiți butonul rotativ la 90°, în timp ce trageți butonul rotativ de pe mânerul inferior pentru a elibera știftul de blocare. Efectuați aceeași procedură și pe partea cealaltă, apoi pliați mânerul.

► Fig.41: 1. Buton rotativ

**NOTĂ:** Sprijinirea mânerului facilitează eliberarea știftului de blocare atunci când trageți butonul rotativ.

3. Rotiți butonul rotativ de pe ambele părți la 90°. Asigurați-vă că butoanele rotative sunt bine fixate.

**Pentru DLM481/DLM539**

► **Fig.42:** 1. Buton rotativ

**Pentru DLM480/DLM538**

► **Fig.43:** 1. Buton rotativ

**NOTĂ:** Aveți grijă să nu prindeți cablurile atunci când pliați mânerul.

4. Slăbiți piulițele molețate de pe ambele părți, apoi pliați mânerul superior astfel cum se arată în figură.

► **Fig.44:** 1. Piuliță molețată 2. Mâner superior

5. Așezați mașina în poziție verticală.

**NOTĂ:** Când așezați mașina de tuns iarba în poziție verticală, nu țineți doar de mâner, ci de corpul mașinii de tuns iarba și de mâner.

6. Depozitați coșul pentru iarbă astfel cum se arată în figură.

► **Fig.45:** 1. Coș pentru iarbă

► **Fig.46:** 1. Coș pentru iarbă

## Demontarea sau montarea pânzei

**⚠️AVERTIZARE:** Lama își continuă mișcarea inertială timp de câteva secunde după eliberarea comutatorului. Nu efectuați nicio operațiune până când lama nu se oprește complet.

**⚠️AVERTIZARE:** Scoateți întotdeauna cheia de blocare și cartușul de acumulator atunci când montați sau demontați lama. Dacă nu scoateți cheia de blocare și cartușul de acumulator, puteți suferi leziuni corporale grave.

**⚠️AVERTIZARE:** Purtați întotdeauna mănuși atunci când manipulați lama.

## Scoaterea pânzei mașinii de tuns iarba

1. Așezați mașina de tuns iarba pe o parte, astfel încât maneta de reglare a înălțimii de tundere a ierbii să fie plasată pe partea de jos.

2. Pentru a bloca pânza, împingeți până la capăt știftul în orificiul de pe corpul mașinii de tuns iarba.

3. Slăbiți bolțul în sens antiorar cu o cheie inelară de 17.

► **Fig.47:** 1. Pânza mașinii de tuns iarba 2. Știft  
3. Cheie inelară

4. Scoateți mai întâi șurubul, apoi pânza mașinii de tuns iarba.

► **Fig.48:** 1. Suportul pânzei 2. Pânza mașinii de tuns iarba 3. Șurub 4. Proeminență

**NOTĂ:** Când instalați pânza mașinii de tuns iarba, asigurați-vă că proeminențele de pe suportul pânzei intră în orificiile de pe pânză.

## Montarea pânzei mașinii de tuns iarba

**⚠️AVERTIZARE:** Montați pânza mașinii de tuns iarba cu grijă. Are o față și un dos.

**⚠️AVERTIZARE:** Strângeți cu putere bolțul în sens orar pentru a fixa lama.

**⚠️AVERTIZARE:** Verificați dacă pânza mașinii de tuns iarba și toate componentele de fixare sunt montate corect și strânse bine.

**⚠️AVERTIZARE:** Atunci când înlocuiți lamele, respectați instrucțiunile din acest manual.

**NOTĂ:** După montarea pânzelor mașinii de tuns iarba, scoateți știftul din corpul mașinii de tuns iarba.

Pentru a monta pânzele mașinii de tuns iarba, executați în ordine inversă operațiile de demontare.

# DEPANARE

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. Dacă detectați o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să dezasamblați mașina. În schimb, adresați-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Stare de anormalitate	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Mașina de tuns iarba nu pornește.	Două cartușe de acumulator nu sunt montate.	Montați două cartușe de acumulator încărcate.
	Problemă cu acumulatorul (tensiune scăzută)	Reîncărcați cartușul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușul acumulatorului.
	Cheia de blocare nu este introdusă.	Introduceți cheia de blocare.
Motorul se oprește din funcționare după puțin timp.	Nivelul de încărcare al acumulatorului este redus.	Reîncărcați cartușul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușul acumulatorului.
	Înălțimea de tăiere setată este prea joasă.	Creșteți înălțimea de tăiere.
	Mașina s-a înfundat cu iarba tunsă.	Scoateți iarba tunsă blocată în mașina de tuns iarba.
Motorul nu atinge turația maximă (RPM).	Cartușul acumulatorului este instalat necorespunzător.	Montați cartușul de acumulator în modul descris în acest manual.
	Puterea acumulatorului se reduce.	Reîncărcați cartușul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușul acumulatorului.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Pânza mașinii de tuns iarba nu se rotește: ⇒ opriți imediat mașina de tuns iarba!	Un obiect străin, precum o creangă, s-a înțepenit în apropiere de lamă.	Îndepărtați obiectul străin.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Vibrații anormale: ⇒ opriți imediat mașina de tuns iarba!	Lama este dezechilibrată sau uzată excesiv sau neuniform.	Înlocuiți lama.

## ACCESORII OPȚIONALE

**⚠ ATENȚIE:** Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea altor accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de accidentări. Utilizați accesoriile sau piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Pânza mașinii de tuns iarba
- Acumulator și încărcător original Makita

**NOTĂ:** Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul produsului. Acestea pot diferi în funcție de țară.